

KITABO KYA BIGHANO BYA LUBWISI

volume I



Lubwisi

Local Stories

kuhuulanga byalaagha. Aabihuulanga, aabituwakaka.
Wanjoka aakuwa. Wantale aatodha aalangaala.
Buseguwe bwa Wanjoka bwa mukoma haa mutima
aakwila mu mpongo. Wanjoka aakuwa na Wantale
aakuwa. Wakame aatighala na banaabukali enkaha,
baaswelana.

KITABO KYA BIGHANO BYA LUBWISI

Book of Lubwisi Stories

Volume I

Written by various Babwisi writers

Compiled and edited by: Rev. Timothy Bandirana

Lubwisi Language Project

Illustrations from: International Illustrations - The Art
of Reading 2.0 © 2001 SIL Interantional

Lubwisi language

Trial Edition

January, 2010

500 copies

ISBN

Produced in cooperation with:

© Kwamba/Lubwisi Development Association

c/o P.O. Box 1124

Bundibugyo, Uganda

and

© SIL International

P.O. Box 750

Entebbe, Uganda

Kwanjula

Tukunihila mukweghonja na bighano sini sya Lubwisi esi twakumaniye. Mubughe ghwatu ghwa Lubwisi ghuli na buguudha, tooli tatukubbala kufeelewa bulungi buni. Ngoku tukuukala ntunakumaaniya na kuhandiika bintu behebe mu lubughe lwatu niikiyo kikuleka ni lutuul'o.

Babwisi abatali hansi ya Bantu 200,000 bakusanguwagha mu bulugha ejooba bwa Uganda mu Disitulikiti ya Bundibughiyo mu ntina ya mwena ghwa Rwenzori na Butaalinga DR Cong. Ntaahiya yabo elughiye mu bya bulimi.

Preface

We hope you will enjoy this compilation of Lubwisi stories. Our Lubwisi language is rich and we do not wish to lose this richness. The more we collect and write down the special things of our language and culture, the longer they will last.

The Bwisi people live in south-western Uganda, Bundibugyo District and DRC around the Rwenzori Mountains. They number about 200,000 people and they are mainly agriculturalists.

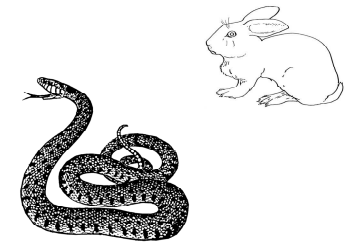
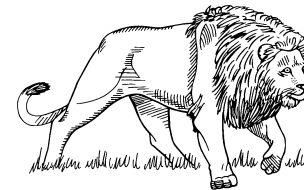
NGOKU WAKAME AASWEYE MUKALI WA BASATU

Kyakimwa Christine

Mu kyalo kya Weehilemu akaba alimu manaabukali oghu beehitilagha kubbala kuswela.

Wakame, Wanjoka na Wantale bakaba bali bana buubhootu. Buli omui eeghomba kuswela manaabukali oghu. Baahaana milimo. Wakame aaghenda kuleeta byokuliya; Wanjoka aaghenda kuleeta byalaagha/bilaalilo; Wantale aaghenda kuseena nkui. Boona baakidhila hamui baleetiye ebi bendeeye.

Obu bwahikiye lwagholo, Wanjoka aaghila ati akubbala kuhuumul'o katii. Wakame aaghila aghende



alangaale ensi ya byalaagha. Wantale naye aaghuwa mpongo simukwete. Wakame aamughila ati aghende alangaale haa bwalaagha eeguuli. Wanjoka aaghuwa kintu kimutabiliye kandi kimulyoteleeye. Aatandika kukiluma ati kyangumulugh'o. Wantale aaghuwa kintu nkimusuna-suna, dumbi aakwata lukui aatandika

Mukuwe wee oghu akaba ali na kikoliyo. Banali haala nsoola syatandika kumwis'o naye naanasyasa.

Naanatongana ati, "Nguli neekwiliye nsoola sileka kumbona-boniya." Dumbi nsoola syatandika kwisila kimui. Obu nsoola syaboone mukaakulu oni tuhongo ntumwibha, Syabugha nga bantu nsighila siti, "Dheka tweliile kibbodhe kini kitakaghendiye kugundila mu etaka kwonkaha." Obu musaasa aaghuuye ebi nsoola sikwete kubugha, aakuumuka na nseko. Mbuwa yaamulola eye ataaghibona. Nseko esi syabbumbula makaikulu oni. Mukuwe ataalekeelela kuseka. Dumbi mukaikulu eehumiya ati, "Uu huu! Weesekele tita, siye tamba nimaniye ekyanjikaaiye muni muni bbaa. Nguli neekwila mpuumula ndugha mu kubhaaja kuni." Makamala kubugha kiigambi kya nsoola kyasa.

Syebbutika haa kibhodhe nsighila siti, "Dheka tweliile kini kitakaghendiye kugundila mu etaka busa. Musaasa aasuka ebi mbuwa yaamughambiiye bali mu kisaka. Mukaikulu aalekeela, obu muhala wee aakuukiye aasanga analekeeye. Obu katima kaatodhiye kukuuk'o, mukaikulu aaghambila muhala wee ebyamulehukaan'o byona. Mukaikulu taatodhiye amala kweli atakuuye.

Haa luku baabighambila bantu abaasiye kubaghwila.

Tulinde Kandi Tukula-kulaniye Lubwisi

By Bishop Hannington Bahemuka

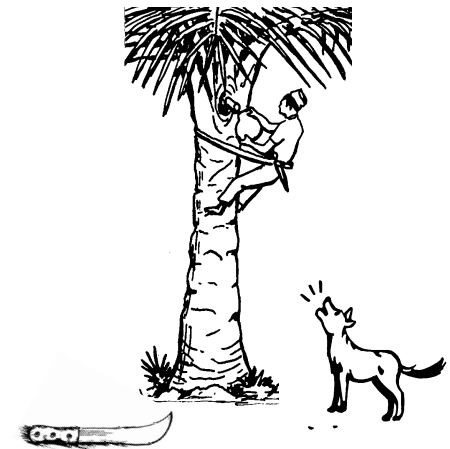
Tubhonganuuwe kulinda kandi kukula-kulaniya Lubwisi nanga niighuwo mubughe ghwatu ghwa bubyalilanuwa. Bantu banji balindiye kandi baakula-kulaniya mubughe yabo yabubyalilanuwa eghi baakuliye baaninabo mbababughilamu. Naatuuni Lubwisi niiluwo olwatu.

Ekilekiye tubhonganuuwe kulinda kandi kukula-kulaniya Lubwisi lwatu olu, ni eki Babwisi bakughilagha bati, "Mutaama-taami ni oghu atamaniye mubughe ghuwe." Nanga kwetegheeleliya bakukwonkelagha mu mabeele.

Eki kikumaniisiya ngu kweteegheeleliya kubhonganuuwe kukukwanguhila nkwatandikiye mu mubughe ghwawe oghu wonkiye mu mabeele. Kandi muntu akaakufookagha mutaama-taami, baghila bati, "Dhelu obw'oghu akabwonkela mu mabeele." Eki kikwoleka ngoku Babwisi bakimaniye ngu nina muntu ali na kyamaani eki akwongelagha haa kwetegheeleliya kwa muntu. Nahabweki kwetegheeleliya binji byona, musingi ghwakuwo ghwonini ghuli mu njegheesiya yaa nina mwana kandi eghi ebhonganuuwe kusaalila mu mubughe ghuwe ghwa bubyalilanuwa.

Tubhonganuuwe kulinda kandi kukula-kulaniya mubughe ghwatu ghuni nanga bantu baa hambele bakabiikila magheji ghaabo ghoona mu mubughe ghwabo. Kandi niimuwo baabikiye byona ebi beekambagha kuheeleliya buli mujo. Nahabweki ntwafeeleeuwe mubughe ghwatu ghuni tukufeeleuwa kusemela, kutobheela na kunuliilila ebili mu milingo eghi baataata baatu beegheeseliyaghamu ebi baabbalagha kwegheesiya baana na baasukulu baabo. Byakulolelo ebikwoleka kusemela, kutobheela, na kunuliilila okuli mu mumubughe ghwatu etuwe ngaatu Babwisi bikaniye. Nkadheedhuwa obu naatandikiye kwegha Lubwisi bhyani kulola ngoku lutondekaane. Nkabona ngoku lutobheeye, ngoku lusemeeye, kandi ngoku lunuliliye. Ebi nkabibonela mu 'mahusiko' agha Babwisi baahusikiiyemu mubughe ghwabo. Mahusiko agha ni nsimo syabo, bighano byabo, bilimbo byabo na ebugha lyabo. Mubwisi naabbala kubugha kedha kwegheesiya muntu kintu kyona, akukibughila mu nsimo, mu kighano, mu kusoboolola kedha kukilimba mu makpu, mu muleedhu kedha mu mulingo ghwa kilimbo kyona, niikuwo asaaliyemu eki akubugha. **Tutaalindiye kandi tukula-kulaniya Lubwisi lwatu kyakudubha eki tukufeeleuwa ni kusemela kwa mubughe ghwatu ghuni. Kyakulolelo, mu Lubwisi, ekikwoleka ngoku Lubwisi lutobheeye kandi ngoku tubhonganuuwe kululinda ni ngoku babwisi bakugubhagha kubughilana kandi oghu**

Obu musaasa oghu aaghuuye aasweka kumanya aswekiye, oobahil'o maililo ghaamughwila aatandika kutukumila nanga bwoba, aamanya ati aasangiye mulimu. Mbuwa yaamukuukamu neemugumiya eti, "Oleke kwobaha. Naatu tuli na magheji nga bantu; kandi ebi mukubughagha tukubiighuwagha byona; kyonkaha tatukubbalagha kubakuukiliya. Mbuwa yaamuheeleliya kipanga, aakonda kitai lukui luwe lwataasuka eghulu. Obu aasundukiye, kutandika kukondakaka lukui luwe olu, naaneebuuliya ekyamubonekeeye obwalo. Mbuwa yaatodha yaamughila eti ebi aaghuuye atabighambila ab'eka. Yaakala neenamuha makulu eti nankabha bintu byona ebili na bwomiili nabiyo ni byabbaliye kubugha bikubugha dhe. Bintu nga: noni, mbuli, nkoko, bihuuka na binji ng'ebi. Obu musaasa aakidhiye ewe e ka aaholiya.



Kilo kimui, mukali wee aaghenda kuhinga. E ye aatighala na mukuwe wee otabuluuwe mbuwa yee.

Mwana aabinuwa. Obu nina wee aakidhiye, aasanga mwana naasama-sama atali na mubughe, naatuwa lukondo lwonkaha. Kulugha obu baana baaleka kubugha aniibuwo babyahuwe.

EKYALEKIYE BISOLO BYALEKA KUBUGHA

Biira Mary

Hakaba aliyo musaasa ali na mukali wee. Bakaba batabyaye kyonkaha bali haa ka basatu. Waakasatu akaba ali mukuwe wee kibyala mukali wee. Musaasa oni akaba atungiyeye mbuwa emui ya busaasa. Musaasa on taatighagha mbuwa ye eghi hoona-hoona hambali aakaghendagha.

Kilo kimui nga buli kilo, aaghenda mu musili na mbuwa yee eghi, musaasa aaniina eghulu kukasuula lukui olwabaagha lukasiye mu kitai. Anali eghulu, aaleng'o kudhinga-dhingiya kiti ati niikuwo lukui lutaasukeyo, lwasaghana. Aalola hanshi, aalola mbuwa nayo yaumulola. Aaghila ati, "Kuba wenkaha nkibhi bhaaba. Kibuwa kini nguli aabaagha muntu nguli tampeeleliya kipanga kyanje naatighiye hanshi." Naanaghila ati asunduke, aaghwa mbuwa yee neemughila eti, "Mukama wanje oleke nkuheeleliye kipanga."

ategheleeiye akenga, ninkabha ebi oghu akubugha ataakumiye. Babwisi bakubughagha mbatighayo bighambo binji. Kini oghu akubugha akukikolagha nanga akubaagha amaniye ati oghu akwete kubugha naye amaniye bighambo ebi eye akwete kutighayo ebi ninkabha bitabughuwe.

Byakulolel'o bya bighambo bitiyo ni ebikusanguwagha bimanuwe mu asili yaatu, mu nsimo syatu, bilimbo byatu bya Makpu, Ligbaya, na mighendiyo yaatu. Kyakulolel'o muntu naaghiliye ati, "Nkaluwala olw'ensimba." Mubwisi onji taakutodha abuuliye ati, 'Luki?' Muntu oghu akumanya ati okughamba, 'Luhu lwa nsimba, olu baluwala kwoleka ngu toolwaye mabhiya.' Muntu taakubuuliya nanga kighambo eki kili mu nsimo sya asili yaatu. Oghu ategheleeiye akukenga bwangu ati ni lusimo olukumaniisiya kubeela kimui wamajima niikuwo bantu boona bamanye ngoku oli, baleke kukuteekelejamu bughobiya bwona.

Kyakulolelo kyakwoleka ngoku Lubwisi lwatu lusemeeye ni ngoku etuwe Babwisi tukukoleesiya ebugha lya kusaalukaniyo. Okumiya kintu kisusa oti kihingulaane kuneeta, kusemela, kubhiiya, kedha kukana kusaaliya ngoku kili kuwo, kandi bantu batabona bati waasobeeiye. Byakulolelo bitiyo bikaniye ebyolekiye kusemeeliya ebugha mulingo oghu. Nga kughila oti, "Bantu b'eli bakaneeta bbaa!"

Obu twamiliye nabo twabasusaghamu businini bwemiliye nabo!" Oti, "Ensi yoona tiyaabaagha hali!" Oti, "Hali muntu taakukuba kati!" Kedha oti, "Oli akaseesa hali musene ghwa baana." Oku kwona ni kubugha kusemeeiye ebugha lyatu.

Tukukilagha kukoleesiya ebugha litiyo, kunuliya ebugha, kughana muntu, kuhakangana na bantu, kwoleka ekitakudheedhiye, kedha kwobahiiiliya. Kyakulolelo niwaabbaliye kunuliya ebugha okughila oti, "Oli bighambo abugha binuliilila nga bwoki." Majima taaliyo kighambo ekisobola kunuliilila nga bwoki nanga tookugubha kuta bighambo mu kanuwa kaawe. Bhaatu eki kiyo kihikiye ngu bighambo bya muntu bisobola kukudheedha omanyeye oti okwete kunuuna bwoki bwonini.

Niwaabbaliye kughana muntu kedha kumuuhumuuliya, okumughila oti, "Bulwaye bwawe obu bukuhuwelela nga kisula."

Kuhakaniya muntu okumughila oti, "Niwasobooye eki, ti wiise onjiye kooaha mu ngalo muni."

Kwoleka kintu ekyakuswekeeiye okughila oti, Obwalo maaso ghanje ghaaboone nkoto yanje." Kwobahiiiliya kedha kuhabula muntu kutakola kintu okumughila oti, "Okikole okuba weekoliye mu liiso." Ebikwoleka kunuliilila kwa mubughe ghwa ghwa bubyalilanuwa ni obu tukukoleesiya bighambo ebisusaane bikwamilaane niikuwo kususaana kwa biyo oku kunuliilile mu matui ghaatu. Kyakulolelo,

aatuwa neelilikana ati kani kanali kakelembe munu takasobola kubugha.



Obu mukali aalughiye mu nkui aatandika kulabba mukubi ghuwe. Mwana oni dumbi aamughila ati, "Mukali muuhi-muuhi alamaaye aasiye aasoga mulilo aaghuta haa kisaka, aakundukula munagha aayamu nyama aaghyekuma, aakwata enji aaghihusika mu kahundo aatuwa. Obu nina we aaghuuye, aamanya oghu mwana akughamba. Aaghenda aamubuuliya alakaba aaniye aataahiye mu numba kwomba mulilo. Amaniye ati mwana taali n'eki amaniye. Aasiima ati niiye aasogiye masese kughenda kwetumikila. Dumbi nina mwana oni aaghila ati, "Weesaaye notanga-tanga mukubi ghwanje nangaaki?" Aamubuuliya oghu aamughambiiye. Aamughila ati, "Mwana oghu aabaagha alangaaye haa kpengbu ya kitumiko."

Obu mukali oni aaghuuye eki, nsoni syamukwata, aaholeliyo cai. Mukali oni aalengeesaniya nina mwana oni aghendiye haa musili. Dumbi aaghenda aahaagha binunguwe aabiseka. Aabita mu musekulo aabisekula, aabikama, aabitwalila nkelembe ya mwana eni.

Kandibyaladhinkuwe nsoni sikuukalagha simukwete kandi asusaane na bisingo byona bya hambali ali.

EKIKULEKAGHA BAANA NKELEMBE BATAATULA BWANGU

Mubulya Wilson

Hambele baana nkelembe baabughagha aaniibuwo babyahuwe. Mbaabbala kwonka babugha bati njala ebakwete. Mwana naaluwakaka kuukala alangaaye luhande lumui abugha bamugaaliya. Muntu oghu atabbaliye ati amulele amubhenga. Bunji-no-bunji baana baabughagha bintu bitabhonganuuwe. Nga oleke kundoliya kiiso kitobhokiye; tambaliye kakaakulu kedha kagulusi kundela.

Kilo kimui mukali akaba alaaye abyaye. Aakelela kughenda kwebbalila bukui bwa kweteekeliya. Aatigha alangaaiye mwana haai na kitumiko. Haakpengbu ya kitumiko nga hali, hakaba haliyo mbigha yee elimu kaa maalo ke. Anali hambali aaghendiye kuseena, mukali muliilanuwa wee aasa kwomba mulilo. Aataaha, aabona mwana balaaye babyaye hambali alangaaye. Mukali aasoga mulilo, aata masese haa kisaka. Aakundukula mbigha yaakpengbu ya mulilo. Aakolamu aayamu munoku ghumui aaghwekuma. Aakwata ghunji aaghuhsika mu kahundo eehingiya

niwaaghiliye oti, "Esenga aaghendiye e Busenge kusaka nsenge, aasanga nsenge nsisenga bisingo busatu-satu mu sooso." Oti, "Okabatama nga matama ghaa ntaama sya Nkabatama." Kedha oti, "Byomuntula akaatulila Ntula aakala kutukumila."

"Nkajaghaalala akajaghaalala n'Esikujaghaalala ti Esikujaghaalala aamujaghaalaliya tooli Nkajaghaalala aajaghaalalila kimui." "Kookolilyakoo! Nkoko ya Kajookoolo nekokela mu kooko ya Kakooko." Haliyo obu Babwisi bakukoleesiyagha bighambo bisusaane kwoleka bukwatane bwa bighambo na makulu ghaabiyo. Kyakulolelo osobola kunuliiliya ebugha mulingo oghu oti,

"Tabakumyonji aasangaane Bakaneelengelela, dumbi aamughwilikiilila aamugenga, aatandika kumutugha. Naabbala kitibo naatandika kumukulumula. Kwesi Tabaghambuuliya aamuboone. Aaghenda alwebbeetiye aaghambila Balindiya mukaa Balikanji'yo. Balindiya ati, "Bhaabha obwalo buni siye na Kahuweeleliyo nina Tabakumyonji oghu niiho bukenga. Balinjita, ese wa Bakaneelengelela, aasiye n'etimu liye aahika aalihweliyamu Tabakumyonji. Oghwa Tabakumiya onji ngwegenga hali. Bagyanananguwe, ese Tabakumiyonji, aasiye naalambila ebineebili biye ebinakumugama. Taahikiye abhunga Balinjita, naamuhweliyamu mutataata bimala bisatu!"

Oboone ngoku buli muntu liina liye lisusiye ekyamubaay'o kedha eki aakoliye.

Tubhonganuuwe kulinda kandi kukula-kulaniya Lubwisi lwatu niikuwo tulinde kutobheela kwa Lubwisi lwatu olu tukubonelagha mu milingo tukughibughiaghamu kwoleka kweghendeleja otukubhonganuuwe kughibughilamu. Mu Lubwisi otaabughiye nookwamilaniya bighambo ngoku bibhonganuuwe kukwamilana tookulubugha kusemeeye kandi makulu gh'eki okubbala kumaniisiya taghakulughamu. Kyakulolelo Mu Lubwisi, bighambo bikubaagha na makulu kusighikila ngoku waakabikwamilaniye mabibugha. Bighambo ebi waadubiye kubugha n'ebi waamaliliye nabiyo bikugubha kuhindula makulu gha kintu eki waabughiye. Kyakulolel'o, makulu gh'ebugha lini taghasusaane. Nuwaghiliye oti,

- “Apumpa aahuula esewee, aaghenda Kampala, aaniina bbaasi, aalughayo.”
- “Toomu aaghenda Kampala, aaniina gaali, aalughayo, aahuula esewee.”
- “Toomu aaniina gaali, aalughayo, aahuula esewe, aaghenda Kampala.”

Ebugha eli talikugubha kuba na makulu ghamui nanga bighambo bikwamilaane kunji mu buli ebugha.

mapeela. Ngoku kigbende ataakusobola kuniina, Kandibyaladhinkuwe eehaayeyo kuniina. Aabhalaghata kiti kya mapeela. Aatandika kukobha mapeela naanaghaliya ataakulaghaliliya bhootu wee. Aalugha mu ghuni mutai aaghulukaniya mu ghunji nkwoku naanaliya. Kigbende eesengeleliya bhootu wee naye kumulaghaaliliya akili kiibbune. Aabughagha naye ng'oghu oti taamuughuuye.

Kigbende aaghenda aaleeta byalaagha na mulilo. Aalubha byalaagha mu ntina ya mapeela aabyakiya byatandika kwaka. Kandibyaladhinkuwe obu aaboone ebi aatandika kutakangana naanaghila ati, "Gutu olimiye mulilo oleke nkukobhele biitanga. Kigbende aaghenda aatodha aaleeta kighumba kinji aakigbadhikamu. Kandibyaladhinkuwe aatandika



kulaghalikiya mapeela gheeliye na kigbende naanakoma-koma kughaliya. Mulilo ghukaasa kulima kigbende naakutiye.

Kandibyaladhinkuwe obu aasundukiye nsoni syabbalagha kumugenga hansu. Kulugha obu

otubungilaghe ewaatu. Būli kwisa otwalaghe mbūli eghi ekudheedhiye kulūgha mu mulonko ghwatu."

Nguwe taayaakuukamu kantu yaatumana. Mukali na ebawee baatandika kusaba haa mitima yabo baghwesaghiliye. Mukali aasabila haa mutima ati, "Ninaakiliye buni balii wanje ndamudhootelagha ng'eebele. Bakaasa kubhaliya nguwe etaliyo. Musaasa aaghila mukali wee ati, "Jaaug tughende nkoto teeswala, ekiikala gbutu bakilasa etasombeeye.

Eki niikiyo kikulekagha nguwe siita mbūli mu maka.

BUUBHOOTU BWA MUTANIINA

Biira Mary

Kandi_{byaladhinku}we na kigbende bakaba bali bana buubhootu. Kilo kimui kigbende aaghila bhootu wee ati baghende balole mamba wee baadubhagha kubhasuka maasi.

Kilo eki baalaghaane kyahika baamukiya kughendayo. Obu baahikiye haa maasi, kigbende aaheeka bhootu siye e mighongo baabhasuka. Bamaliye kubhasuka, batakaseliye, baabona kitina kya mapeela. Mu kitina eghulu mapeela ghakaba ghatukulilaniye gheeliye dhu. Baaghambilana bati badubhe baliye biitanga bya

- Mu ebugha lyokudubha, muntu oghu baabughiy'oghu, akadubha aahuula esewee aaba naaghenda Kampala. Amaliye kuhika Kampala, aaniina gaali, aalughayo.
- Mu ebugha lyakabili, muntu oghu akadubha aaghenda Kampala, aaniinayo gaali kandi aalughayo, haanuma aahika aahula esewee.
- Mu ebugha lyakasatu, muntu oghu, akadubha aaniina gaali, aalugha hambali alaba naali ali; aahula esewee, haanuma aaghenda Kampala.

Kutakwamilaniya bighambo ngoku okubbala bikwamilane kisobola kuleka bantu bateetegheeleliya eki okumaniisiya kedha ekyadubhiye kub'oghu. Kyakulolel'oghu nuwaghiliye oti, "Caali! Musaasa oghu aamukwatiluwa kisa; aamusemba bibbodhe biye ebi, aabit'oghu bbanda, aamusees'oghu biyo mubaji!" Haala bantu tabakukenga. Eki musaasa oghu adubhiye kukola ni kyaha? Bakumanya bati akadubha kusemba bibbodhe ebi, aaba naat'oghu mubaji. Kuni wangughiliye oti, "Aamut'oghu mubaji, aamusemba bibbodhe biye ebi na bbanda. Nahabweki mabugha Lubwisi ololaghe oti waakwamilaniye bighambo noomanya eki okubbala kumaaniisiya. Eki kyoleka kutobheela kwa Lubwisi lwatu.

Nsonga enji eghi ekwoleka ekilekiye tubhonganuwe kulinda kandi kukula-kulaniya Lubwisi lwatu ni kutobeela kwa mubughe ghwatu

ghuni. Ng'omu Lubwisi halimu ebikugbaatikaiyagha kuteekeleja kwa bungongo. Babwisi kukola eki baahaagha baana bintu ebikuleka mbakoleesiya bungongo bwabo nga bini bati,

"Bantu basatu bakabhasuka maasi, Bhaatu omui enkaha niiye akabona amaasi, aaghakpeetamu, kandi aaghabhasuka. Owaakabili akaghabona, ataaghakpeetamu bhaatu aaghabasuka. Owaakasatu eye taaghaboone, kandi taaghakpeetiye mu, bhaatu akaghabhasuka. Bantu basatu aba ni baaha?
Mwana oghu akwelilikana ateekeleje bwangu. Akubisambuula mu bungongo buwe ati, " Bantu basatu aba ni mukali akaba aheekiye mwan emighongo kandi akuliiye. Kuhika haa maasi, akaghabona, aaghakotamu, kandi aaghabhasuka. Omwana aali aheekiye, akaghabona, ataaghakpeetamu bhaatu aaghabhasuka. Ow'omunda eye taaghaboone, taaghakpeetiye mu bhaatu akaghabhasuka."

Na binji ebi baamanyagha ngu noobu bantu bateekeleja batiya tabakutunga eki bakukuukamu, nga kughila bati,

"Nkoko n'ehuli ni kyaha ekyadubhiye kubyaluwa?"

Na binji ebikwoleka ngu bintu byona tabikughendelagha haa ebi tumaniiye kedha ebi

wee naasa, aaghenda amukweme bukee-buke naaneelikana ati, "Nkukulenguula obwalo." Obu masaasa aahendiye koono ebili, aabuliilila mukali wee. Mukali wee aatandika kukpeeta kibhili kitiyo-kitiyo manjaite. Eetulakaka ehuuuye mu buhiya butobheeye. Aasaaghuwa kubwehiyamu. Aakpungbaana, aaholiya aatandika kusaba haa mutima ghuwe ati, "Maabileeile onganile ondeetele baliye ntalaala muni, obuuni mbula ekwatiye. Kitu twabughiye syaleeta ebawee. Obu musaasa aalangiliye mu buhiya, aabona muntu asusiye w'omuwe aatandika kutukumila ati kedha aasangaane mulimu. Naaneebigha-bigha kukuukayo, mukali wee aamughila ati, "Ka mutiima, niisiye, gutu onjiye mu buhiya naali nkukweme tankutodha." Musaasa aalokaka aagomba mu buhiya naanayamu mukali wee dumbi nguwe yaakidha. Yaaghila musaasa eti, "Nkimaniye ndaghaano yaatu onaghimaniye." Musaasa waawe mahililo ghaamughwila, saghama yaamwimilila mu mubili, mukali aabbala kahulu kaa musondokoli kaabula. Musaasa aaghila aamutima ghuwe ati, "Musaasa akuwa masaasa." Aamala dakiika nga ekumi naanaloleesaniya mukali wee na nguwe. Dhumbi na bukali bwa kisaasa aahanga maaso ghee nguwe. Aataka ati, "Bubhootu tabulimu nsonombe, gutu nkukusaba kuntegheleliya ngoku nanje naadubhiye naakutegheleliya naakuughuwa. Oni ni mukanje, tandi n'onji. Gutu nkukusaba wiise

gutu onjiye mu buhiya nkukuha migisa ya kwitagha bunyama bwona bwa mu kibhili muni.

Musaasa waawe mutima ghutamulimu, aaghenda aajomba bighoye byomiiye nga myeteete na maligi, aasa haa mutima ghuwe ati, "Baaghuwa akaa mutuwe, kibe-kibe." Musaasa aaguma musaasa. Aakotiya bighoye mu buhiya Nguwe yaakotiya kikubha kyayo mu kinigho. Musaasa aatandika kubhula. Nguwe yaalugha mu buhiya. Obu yaalughiyemu yaamughila eti, "Waakoliye kulungi kunjiyamu, nguli otaakoliye eki ebyawe byali bihooye." Yaamughila eti niiyo nkama ya nkama ya kibhili eki kyona. kandi mwaso ghuni ni luguudhe lwayo lukulu. Yaamughila eti eeyongele na maaya bhaatu obu alaatagha kasolo koonakaayaghemu mutima aghutighaghe haakpengbu nanga niikiyo kilaghilo kyayo. Banabubhootu bani baalaghangana. Musaasa aaghenda aakidha ataaghambila mukali wee. Nkyambisi aatodha aaghenda kulima mahiya mu kibhili eki.

Obu aaghendagha kwanja mahiya ghee, naasanga kantu keehuyemu, akola ngoku bhootu siye aamughiliye. Mukali wee naamubuliya hambali mutima ghuli, amukuukamu ati, "Bunyama bwa mu kisaka tabughila mutima."

Kilo kimui mukali wee aakeela aatuwa niikuwo aaghenda aamanya majima ghoonini. Eebisa aabona eba

tukubonagha byonka. Haliyo ebikusobokagha ninkabha bitakweme mu mihanda ya buli kilo.

Byakulolelo nga:

"Njoka kuniina etali na maghulu! Nkoko njilaghuli kubyala njelu! Mbuli njilaghuli kuliya bisingo, ti kuni maasi ghaabiyo tagahali ghajelu bhaatu ghalughamu matiiti ghajelu pee! Dheluuni nsimo siyo sikumaaniiliye kimui kuhana kwona oku baataata baatu baabbaliye kutubiikila mu Lubwisi lwatu. Tulimu na nsimo syakutanga bughala, nga sini: "Kiikala gbutuu, bakilasiya nseku etasombeeye." "Kaagone takaleeta ehusiko." "Bhika baghibonela mwawe." "Esikwekambisiya bantu kukola na maani: "Ghumaluwa kahanda.", "Kakee-kakee mbeba ekamala kakeeke." Ebi byona bikwoleka kusemela kwa Lubwisi lwatu.

Kyamaani kyoni ni ekitukufeluwa tutaalindiye kandi tukula-kulaniya Lubwisi lwatu ni magheji na kuhana ebi baataata baatu beegheesiyagha mbabisaaliliya mu kuhanuulila n'omu bighano. Baahanuulilagha baana baabo mbabeegheesiya bukali, bwenge, bukali, kubhasa, kugumisilija, kughililana ngughuma, kughanila, kubeelana beesighibuwa mu buubhootu bwabo kedha kwekamba. Nanga muntu weena, mwana, mukali kedha musaasa oghu eekambambagha niiye Babwisi baasindagha bati ni muntu kuwo, niikiyo kyalekagha bantu bakila munu kwekambiisiya baana

baabo kwekamba niikuwo bagubhe kuukala bantu mbabatwala nga baana, bakali kedha basaasa bhebe. Kuhanuulila ng'oku kwasobolagha kuba kwa muntu kubugha na baanabe balolaane tonono. Abugha nabo naasoboolola ebugha nga liini ati,

"Baana banje, naakimaniye ngoku mukunuwagha maaluwa. Baana banje mutanuwagha maaluwa. Nanga maalunuwa ni butuwa bwonini

Niwaaloliye maaso ghaa bantu abakunuwagha maaluwa okubona maaso ghabatukuuye.

Kandi niweetegheleeliye bwomiili bwabo okusanga ngu, oghu akumalagha kugheemaniiliya ghakumutwalilijagha dhumbi asaaghuwa kughaleka.

Kandi mulimo aakakoliye ghwona, sente akuuyamu syona akusimalila mu kunuwamu maaluwa. Buuye obu mukali wee na baana be bakuliya biki? Tabakukuwa njala?

Taaliyo oghu akutodha abbale kuha muntu atiyo sente nanga bamaniye akusibhiihiliya mu maaluwa ghonkaha.

Kandi amaliye kunuwa maaluwa taakutodha abe na magheji ghaa kweghasila.

Akutandika kwebughiisaniya ebitali na mutuwe na maghulu nga maasi ghakugbatoma haa mulilo.

Nkyambisi aakeelela aakwata etimu, buta na musuko ghuwe, eegheleka kidimo kya nsuka. Mukali wee aamubona ataamufuw'o kumubuuliya. Haa mutima ghuwe ati, "Okakyeha!" Musaasa aaghenda mu kibhili aabona mwaso ghutelelukiye bbulu-bbulu. Aasundiliyo biita biye aatandika kulima buhiya. Aabulima na maani ghoona. Aabumala, aabuswikila, aakwata byoghi biye aatandika kukuuka e we. Mugisa ghuwe ghulungi atakakidhiye ewe aakoma namikila mu kihanda. Obu aakidhiye na ehusiko, mukali wee aasa kumutangilila h'elembo. Aamughuwa mu kikubha, aamujuna ehusiko. Kilo eki baaghwesaghila mbeba etaakubaghuluka.

Obu bwakeeye mukali wee aamubuuliya hambali eso eesaaye. Musaasa aamukuukamu ati, "Kaagona takaleeta ehusiko." Dumbi musaasa aamukilamu kukuuka hambali aalaaye alimiye buhiya buwe. Obu aakidhiyeyo aasanga bwehuuyeyo. Aaghenda adheedheuwe. Obu aalangililiyemu aadingbila,



aasanga ntuuli ya nguwe esukumaane mu. Nguwe yaamughila eti, "Oleke kwobaha,

syelighiililiya meeja eghi eliyo byokuliya. Dumbi Kigbende aaghila baghenū bee ati, "Mwise tutandike kuliya, ati kyonkaha buli omui abhonganuuwe kusitama mu ntebe." Wanjoka naabe baatalibana kusitama mu ntebe baasaaghuwa. Obu Kigbende naabe aniibuwo baneekuma biliyo. Wanjoka naabe baasaaghuwa, aasaaliluwa aaghila ati akubbala kukonda na kumela Kigbende. Nandi Kigbende ati, "Njoke okinge! Dumbi Kigbende aatandikil'o kubhimba na kufuuha. Dumbi mukaa kigbende aaghila tongaasiye mukaa Wanjoka ati, "Ekinkukolagh'o banji siye tambaliye bakinkol'o." Mukaa Wanjoka aaghila ebawee ati bakuuke ewaabo baghende beebbalile kaakuliya batatwikana.

BWESIGHIBUWA BWA MAAJA-MAAJA

Mubulya A Wilson

Musaasa akaba ali na mukali wee oghu ataadheedhuwagha na eba wee. Buli kilo mukali aakalagha naatonganiya eba wee oghu. Mukali naabona bakalī baanakiye mbateeka mukubi oghu eye atali naghūwo dumbi abhenga kuteekela eba wee.

Obu musaasa aaboone butaaghūwana busuuye muka yabo, aaghenda eebuūliy'o baanakiye. Baamughila bati eeyegheesiye kutegha.

Kandi kutamiila kukuleetelejagha muntu kwibha bintu bya bantu kedha kwita bantu

Ti muntu akunuwagha maaluwa, sente sikaakumuhuwagh'o, atandika kughūliya ninkbha kookuliya akili mu numba yee akili anatunge kasente kaa kunuwamu maaluwa ghanji. Tooli mu numba yee akuuka atighala atiyo magila kantu koono!

Bantu be nabo batandika kubunga muhina. Taakugubha kuukala na kaakweswika kedha kaasahaani kaakulil'o.

Dheluuni, businge olikabubbalila mwa muntu akunuwa maaluwa okuba noobbala kyoha kyomu mihuli.

Ebi byona bikutuula binamukwamiliye kuhikiya akuuye oti kedha bakamukiina kuni bbaa!

Baana banje, muteetaaye mu lujali kandi mu mukiino ghwa kunuwa maaluwa, mutandika kwekolela, mulaliyagho eki mulakabbala. Mukutuula mpempa. Kulwana-lwana tamukukubaamu. Kandi magheji ghaakubahabisiya tamukughasiima.

Muntu akakuba naabahanuulila kwekamba kwekolela oghu aniiye mwaghūwagha. Mukuba

na businge. Baana baanu tabalibuluwa byakuliya. Mutima taghulibata haa kwibha kantu kaa muntu.

Abalabbalagha kuliya, kunuwa kedha kweghonja balabeebuuliyagh'o. Balabonagha enuwe muli na businge. Eki niikiyo kisemeeye mu nsi muni.

Byakuliya tabilibabula kedha byakuluwala tabilibabula. Tamulituntulila kantu koonu mu bwomiili bwanu.

Baana banje, mbaghambiiye mwekambe kukola. Mpeu, kiime, bukukuni na makongolima tabikwitagha muntu. Mwekolele mutunge sente mughule bibanja, nte na manumba.

Muntu akugubha atiya kujeela-jeela mu bwile bwakwekolela sente buni? Akuba naabbala ki? Oghu ataakukola amaniye ati eye akuliya haa byani?

Baana banje kunuwa maaluwa, kujeela-jeela na kwibha tabilimu mughaso. Bikuleetagha njala, bunaku na bujune bwonkaha. Mwekolele ebi byona mukubyejuna."

Kandi Muntu aakabaagha naabbala ati baana aba bataabululuwa ebi akubeegheesiya, aababughilagha biyo mu bighano. Bighano ebi aataaghamu maliina ghaa bantu aba akubbala ati baana aba baasukaghe niikuwo nabo beekambe kuba ngoku bantu aba

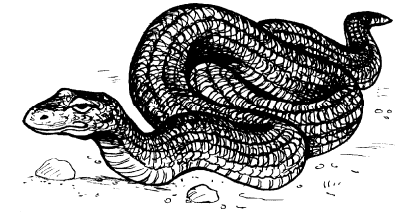
kyakukola. Baasembeja byokuliya. Aaghila mukali wee kutigha maasi ghaa kunaaba mungalo hanja. Aaghilo boona hamui na bagheni ati baghende banaabile hanja dumbi baase baliye. Kigbende naabe boona baaghenda mbahalalaniya kunaaba mu ngalo. Obu baakuukiye Wanjoka aabaghila ati, "Mutodhe mughende munaabe nanga musene ghubaasuuye mu byala. Baatodha baaghenda niikiyo kimui. Haakumaliilila baasa baasanga Wanjoka na baana be mbaamaliye biliyo. Wanjoka ati, "Taghuli musango



ghwanje, nanga twobahiye kutuneneleliya byokuliya. Kigbende naabe baakuuka e waabo batameliye na

kabheghe.

Obu baatodhiye kusangaana mu kiikalo



kyabo kya buli kilo. Kigbende aaghila bhootu siye ati, "Ebyasaaye tutabita haa mutima. Gutu wiise otubungile naawe omany ewanje. Wanjoka aasiima ataasukiye eki aakoliye muunakiye. Kilo baalaghaane kyahika, Wanjoka naabe baaghenda ewaa Kigbende. Mukaa Kigbende ati eye taakubateekela nanga bakabakola kubhi ewaabo. Kigbende ati, "Eki otakifuw'o nanga magheji taghaba ghomui. Mukaa Kigbende aateekanija kulungi. Baadiniya ntebe

Obisaalile hambali byabheghangukiye. Bikwataane, tooli uwe mu buhuka bwona siye na lubyalo lwanje lwona tatulikuliya bbaa." Kitinda aaghuwa akiliye luku, aakolakuwo. Biku ku bya Kaamambo byakwatana.

Kulugha bwile obu niikiyo kyalekiye Kaamabo kaaba na bikpanga-kpanga haa mubili ghwak'o.

BUUBHOTU BWA BUGHOBIIYA

Mubulya Wilson

Kigbende na njoka bakaba bali bana buubhootu. Boona baakilagha kusanga-sangaana mu kihanda.

Kilo kimui beelilikana kukidhilana mu maka niikuwo ab'omu maka ghaabo babamanye baleke kubaaghwila mu bisuula kwonkaha.

Wanjoka oghu aaleeta kyelilikano, aaghila bhootu wee ati adhubhe aase amulole. Kigbende aasijima. Kilo eki baalaghaane kyahika. Kigbende, mukali wee, na baana be babili, baamukiya kughenda kulola bhootu wabo. Obu baakidhiye, baabeebaliya kulungi nkwoku. Baabata mu numba haa diilo. Wanjoka obu aaghendiye kulola ebi mukali ateekeeye baa bhootu baabo aabona ati ebo bakufweluwa kaakuba babiha bagheni kubiliya bonkaha. Dumbi Wanjoka aaghila mukali wee ati, "Etuwe boona tukuliila hamui, siye nimanaye

baabaaye. Kyakulolelo Babwisi baahagha baana baabo bighano byakubataamu kuukala baneesighiye ngoku migisa yabo etakahooyeyo kasita oba onaakaaye. Kwegheesiya kutiyo baakutaagha mu kighano nga kini bati,

"Akaba aliyo musaasa, liina liye aaniye Kigbende. Wakigbende oghu bantu boona bakaba bamumaniye ngoku aaniye asaaiye bantu boona kubhiiya. Mubili ghuwe ghwona ghukaba ghuusuuy'o lukuwa-kuwa ngoku okamumaniye. Kigbende oghu aakabbalagha kuswela mukali amudheedhiye, bantu baghenda bahana mukali oghu bati, "Okusweluwa muntu wa lukuwa-kuwa nangaaki?"

Mu kyalo eki Wakigbende oghu aabaghamu eki, hakaba alimu mukama, ali na muhalawee, liina liye Akiloolu kandiini atasemela atiyo. Kumanya mwanaabukali oli naalisemeeye, bakama baa buli kyalo baamwitalanagha kumuswela. Bhaatu boona aababhenga.

Niibuwo kilo kimui, Akiloolu oghu aabuiye basyana be ati, "Bhaawai, ni ani muntu wa bujune munu muni muni, oghu ndaghilila ngughuma naye atuule nansijima?"

Baamughambila bati, "Kigbende taaliye aba naabona-bona. Oli ngaaba naagugila elungu litaakumukuukamu. Bakali boona bakamubhenga, bati ali na lukuwa-kuwa."

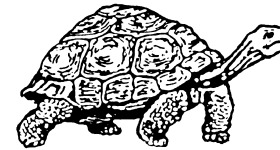
Muhala wa mukama oghu aatuma basyana be aba ati, "Mughende mundeetele Wakigbende oghu, niiye nkusweluwa." Obu baamuleettagha aamanya ati kedha baamubilikiliye kumukwata. Aakala naanatukumila naaneebuuliya ati dhelu naakoliye biki? Niibuwo mwanaabukali oghu aamusobolooye ekyalekiye aamubilikila. Ti Wakigbende aakala aasamiye! Aamanya ati kedha akuloota. Bhaatu Akiloolu oghu aamusoboolola ekyalekiye aamukomamu kumusweluwa. Akiloolu asaba esewee kubilikila baabhootu siye boona. Baabakolela bughenu bwamaani. Kigbende aaswela Akiloolu.

Wakigbende oghu bighambo byonkaha aabughiye haa bughenu obu, akaghila ati, "Bhaawai, naanu dhaani mmundola, mukughila muti ng'obwalo ndabughaki? Nganje hani kubona ninswela muhala wa mukama abeelele hani! Ni ani aakimanyagha ati nganje hani ndiswela ninkabha manaabukali oghu atasemeeye? Siye bhaawai mundekee. Obwalo neetegheleeiye nti kwesi niiki baakabughiye bati, "Eki Luhanga abiikila munaku takigunda." Kandi, "Onali mwomiili ebyawe tabikahooyeyo." Bhaawai, siye ndituula nintebiya, Luhanga ni wa maani!"

Mulingo ghwa njegheesiye etiyo ghwolekagha baana nabo kuba nga Akiloolu mu ngughuma

"Buhuuka bwona na mahuli ghaabuwo byona bikusiilila." Byona hamui biti, "Kini nkiki!"

Kiibbimbo ekyabaagha kili mukiti eghulu kyabilikila kinakyakiyo kiti, "Wai wiise tughende tusanguwe nitwetungila hanji bwile butakaaliye. Kaamambo aasobeluwa eesengeleliya bhootu wee kutamutigha. Kiibbimbo kiti, "Uwe akusobola kuhalala otali na mapapa? Kaamambo aakuukamu ati, "Obilikile muunakyawe naaye aase asunduke hansi. Tukukoleesiya kati kani. Uwe okalume hani nooli hali nanje nkalume haagati. Dumbi muhalale nanje."



Kiibbimbo kyabona magheji ghalimu. Kyabilikila munakyakiyo baakolakuwo. Biibbimbo byahalala na Kaamambo kanalumiye kati haagati.

Obu baabaagha mbanaghenda mbaamaliye kutigha nkala neenahiya enuma, Kaamambo waawe aatunga kyelilikano. Aaghila ati, akubbala kughambila biibbimbo kyelilikano kiye. Obu eesamiye kubugha aataasuka haa kati aka aabaagha alumiye. Aasa naaluma aahika eesekula haa ebaale. Aatika-tika kikuku. Aakala kuhuuteela. Biibbimbo byaghenda. Kaamambo eesanga atighaaye enkaha mu elungu.

Obu Aabaagha anali haala abuluuwe kyakukola, aabona kitinda. Aaghila kitinda kati, "Gutu, onkumaaniliye bikuku byanje obinte haa mughongo.

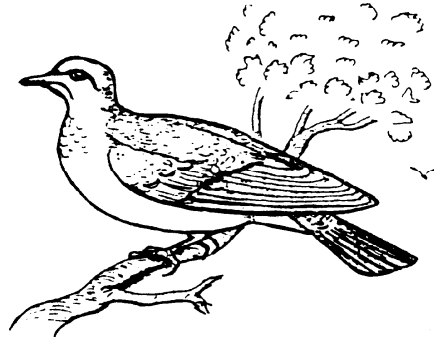
anamukpatidhilaane haa kilimi. Obu baahikiye e ka mukaa Wakame eesengeleliye kongo kulekela ebawee. Kongo aamutaasuk'o dumberi aaghenda mu munagha ghwabo aanuwa maasi ghoona na ghanji aaghahanja kitiyo-kitiyo. Munagha ghumaliye kwoma, mbula yaakwatiya yaatandika kutoona. Buli kintu kyangunga maasi ghaabusa.

LUGHEJI-GHEJI LUKWITISIYAGHA

Mubulya Wilson

Wakaamambo aakelelaga mu mumberi ya kitulu kuliya buhuka. Kaamambo waawe akaba ali mu mumberi ya kiti na kibimbbo bili eghulu mu matai kuliya bighuma.

Kilo kimui kibimbbo kyangunduka hansi kukwamilila bughuma obwalaghalikagha. Obu kyaloliya sinininii... kyabona wa Kaamambo. Wakaamambo naye aabona kibimbbo. Byatandika kubulaniya bighendeleluwa . Haala aalughamu buubhootu. Obu byabaagha binali aala bikabona nkala neehiya kandi na mwegha nguhungila kimui. Kibimbbo kiti njala yaamaliye kughuwa kitulu kikuhiya na bighuma bihuw'o" Na Kaamambo ati,



kandi kuba nga Wakigbende mu kugumisiija. Bighano bitiyo byekambisiyagha baana kutegheeleliya kandi kwegha badheedheewe, dhumberi beetegheeleliya bhyani, bakwata njegheesiya eghi eli mu kighano eki, kandi batuula banaasukiye kyakwegha eki. Bighano ni ehisiko lyamaanii lya magheji. Magheji ghatiyo tutukuba tughafeleeuwe, tutaalindiye kandi tukula-kulaniya Lubwisi lwatu.

Lubwisi lwatu olutobheeye lutiyo lusemeeye lutiyo kandi lunuliliye lutiyo tutaalulindiye kandi tulukula-kulaniya tukuba, ntukuba buguudha bwa baataata baatu obu ebo beepankisiyagha kandi obu baatalibaane kulinda kandi baatukwatiya buwo. Kandi muntu weena kunaghilija bugwetuwa buwe, nkugumiya niibuwo butaamii bumaliliiyeyo. Ebi naalengiy'o kuhandiik'o ebi kwabaaye kuyagha buyagha haa kahele. Mulimo ghuni ghwonkaha taghukugubha kumalayo bitwike byona ebilimu, bulungi na mughaso ghwa mubughe ghwatu ghwa bubyalilanuwa.

Milingo ya Kulinda kandi kukula-kulaniya Lubwisi lwatu

Milingo ghumui twangulindilamu kandi twangukula-kulaniliyamu Lubwisi lwatu ni kughuhandiika.

Ekikuleka ntubhonganuwa kuhandiika Lubwisi lwatu ni ngu ninkabha baataata baatu baagubhiye kuukala banalindiye mibughe eni mbaghisaaliliya mu kughibugha bughila, bakabuliya bikaniye ebi bataagubhiye kuusuka. Nanga haliyo bintu bikaniye ebikulekagha bantu bataasuka ebi baaghuuye. Bighambo bitighikaane niwabighambiiye baana tabakubikenga kandi bataabikengiye tabakubiisuka kusemeeye. Bintu ebitadheedhiye muntu nobu abitegheeleliya taakubyetegheeleliya kandi taakubiisuka kusemeeye. muntu ninkabha naakugubha kuusuka bhaatu niwamuhaaye makulu ghakaniye munu haa mulundi ghumui taakughaasuka ghoona. Mulingo oghu waaheeleeyemu muntu makulu ghukuleka aghaasuke kedha aghaabululuwe. Ebi bikwoleka ekikuleka ntubhonganuwa kuhandiika Lubwisi lwatu niikuwo tugubhe kughulinda kandi kughukula-kulaniya.

Mulingo ghunji ni kughuta haa kaseti na ntambi sinji nga sya fiilimu hamui na vidiyo esitukugubha kubiighwil'o na kubibonel'o. Mulingo ghuni tukugubha kubiika bitwike bikee-bike ebi tukubbala kukoleesiya kedha kubiika kumala myaka.

Nkyamugisa ghusemeeye, Lubwisi kususa na mibughe enji endindi luli na mpabula eghi ekagumibuwa ngoku lubhonganuwe kuhandiikuwa.

Mulingo ghunji ni kuta bihandiiko byatu haa byoma biikalimagheji nga kompyuta na weebusaiti

anuuw'o niikuwo aaghuwe bunuli bwagh'o. Wantale aalugha hambali aabaagha eebisiye aasa. Wakame aamughila ati, "Ntakakuhaaye kunuw'o odubhe oghende ojombe bighoye byomiiye myeteete, maligi na buukuuse obileete. Wantale aaghenda aabijomba, aabileeta. Obu aabileetiye, Wakame aamulaghila kubitalamu kitibo. Aabitata dumbi aamughila ati, asiime adubhe amubohe niikuwo amuuhe anuwe haa maasi ghaa bukuwe buwe. Wakame aaboha Wantale.

Obu aamaliye kumuboha atali na bwesumbulilo, aatandika kumuhuula na bighumo-ghumo bya kitulu. Wakame aatungudha bisaabo bini aatahila maasi ghagenenukiye aacukumula, aanaabiyamu kulungi. Aadubha aanuwa, aakota mu maasi aanaaba aatodha aaghaniyamu. Aaghenda, aatigha Wantale anaboheewe. Obu binyama binji bwasiye, kutaha maasi Wantale aabighila ati bimusambuule. Aabisoboolola byona ebyamubaay'o. Bisolo byatuwamu kut'o kongo kuba mulindi wa maasi. Kongo aasiima aaghenda eebisa mu ngugu kulinda Wakame. Wakame waawe obu aasiye aalolakaka ataabona na kantu. Aakota mu maasi kutandika kunuwa na kutaha. Dumbi kongo aalugha mu ngugu aasa aaluma Wakame haa kilimi. Wakame aahughuka mu maasi aahanja kisusi kiye kyasenda. Wakame aasaaghuwa kubugha. Wakame otekelejaya kwehiyo kongo byaba bilajo. Wakame aaghenda e wee kongo

BUGHEJI TAKULI KUNEETA

Baguma Godfrey

Obu kyanda kyahingulaane, bihamba na maasi ghoona ghooma mukyalo. Binyama byona bya mu kisaka byagumbaana niikuwo byelimile kiina bikole nsulo. Binyama byona biinamulito na biinabwana byasa.

Byadubha kwekomela mukama. Kaluulu kaakwata Wanjoghū kuba mukama wabiyo nanga niye abisaaye kuneeta. Byahikilanija kilo kyakutandika kulima kwetungila maasi. Byalima, byatunga maasi ghaabiyo. Bisolo byona byakola mulimo kyonkaha Wakame aabhenga kwelunganiya nabo. Byatuwamu kut'o mulindi. Byakoma Wantale kuba mulindi wa maasi.

Wakame waawe aaghenda aakwata kisusi, anjunga-jungilamu bisaabo na musene. Obu aamaliye dumbi aakundikila, aaghenda kulola maasi aghabaaghomooye. Naaneebinga maasi Wantale aamubona anali hambali eebisiye. Wantale aamughila ati, Wakame akuukile haala, okabhenga kutulimiisiya maasi." Wakame aamughila ati, "Siye tankunuwagha



maasi ghaanu agha bbaa, bukuwe bwanje bakundeetelagha ghanje aghalimu kiliisiya." Aaghila Wantale ati aase

kedha intaneti ebili haa mulembe endindi.

Milingo Ya Kukula-kulaniya Lubwisi Iwatu

Milingo ya kukula-kulaniya Lubwisi Iwatu ni kughita mu migyano. Bantu bakaniye babbaliye migyano ya bilimbo na yakukola mbaghigyana.

Mulingo ghunji ghwa kukula-kulaniya Lubwisi Iwatu ni kughita mu mpaka sya kughihandiika na sya kughibugha mu mpaka, mu bukugu bwayoo.

Mulingo ghwonini oghusaaiye yoona kukula-kulaniya Lubwisi Iwatu ni kughita mu masomelo. kulola ngu baana baatu baatandika kughyegha, kutandikila mu bitebe bya hansi kuhika mu bitebe byeghulu. Oghu niighuwo mulingo mibughe eghi ekula-kulaane yoona yaagubhiyemu kukula-kulana kandi kutuula.

Bhaatu kwonini endindi niibuwo bwile tubhonganuuwe kutandikil'o kulinda kandi kukula-kulaniya Lubwisi Iwatu nanga Mubwisi akaghila ati, "Baghyabila neenapuupuuliya." Ekikumaniisiya ngu tutaatandikiy'o endindi tukwisa kwesanga tukeeleleeuwe kandi Lubwisi Iwatu, ndwatu kuw'o nanga ebikwete kuluhiighanija bikaniye. Mibughe enji niibuwo yaanaasa neenaleeta bighambo byay'o mu mubughe ghwa ghwa bubyalilanuwa kandi bighambo ebi niibuwo byaghenda mbimighiilila ebyatu kandi mbinabiita. Kyakulolelo mu Lubwisi, endindi baana babbaliye kughila bati, "Nkughonjiye", kusaaliya kughila bati, "Nkubballiye." Na bighambo

binji bitiyu. Eki kikwoleka ngu bilo bitaseliye
bighambo bya mibughe enji bikumela ebyaatu
tutanguhiiye kwelwan'o, ngoku baghila bati, Mbuli
njilaghuli baghibbala butakaaliye nanga mbwaliye
ekususaana na n'omwelima.

Nahabweki haabwa nsonga esi syona,
tubhonganuuwe kutandikil'o kulinda kandi kukula-
kukulaniya Lubwisi lwatu, haabwa kusemela kwaluwo,
kutobheela kwaluwo, haabwa bananjighuwa
abaluloleleeye kuluhwelekeleliya, Bhaatu kukila
munu haabwa kulola ngu ni bugwetuwa bwatu
baataata baatu baatuhaaye kuheleliya baana baatu
nabaabo. Ekilungi ni ngu tuli n'ebi tukukoleesiya
kulinda kandi kukula_kukulaniya Lubwisi lwatu olu,
ntukoleesiya ebi naatobhongooye ebi byona. Oghu ali
na kihande kiye kya kitaka taabuluwa kyakweyaghiya.
Ngoku tuli na byakukoleesiya tutandikil'o.

numba yee aatwesiya matimu ghe mukaagha
aaghasimba mu mili ya kiti hambali Kyetunda n'abe
baniiniye. Kiisiilimu aasitama haa ntebe aaghila ati,
"Ebyanje byeleeta; Kyetunda obwalo niiyo bukenga."
Anali haala mwana wa bukulu wa Kyetunda kongo
yaamukwata, aaghila ati akuniya, baamuhinda
aabhenga. Aaniya mabhi gheegbadhikila Kiisiilimu haa
mutuwe eghulu na haa mabegha. Kiisiilimu eekum'o
aanunka aaghila ati, "Ghani ni mabhi ghaa muntu."
Obu aaloliye eghulu aabona Kyetunda, mukali wee na
baana be. Aaghila kyetunda ati, "Nanje muuniiniye
nkuboleka esamba lyanje na kibanja kyanje hambali
biheleeye. Baakisundukiliya mughuwo oghu
baaniinilagh'o. Aatandika kuniina. Obu aabaagha ali
haai kubahik'o aalengemeleluwa baalekela mughuwo
Kiisiilimu aataasukayo aahika eetunga haa matimu
aataka kpuiyo, aakuwa. Kyetunda n'abe baasunduka
baatunga musili ghwa busa. Nandi Kyetunda ati,
"Ebyanje byeleeta"

naanaghenda aasangaana mbuuku mu kihanda aaghilasa yaakuwa aatigha aghibisiye. Aaghenda aakidha aaghambila abee bya buubhootu bwabo na kukuluka kwabo. Baaheekelana byabo byona baaghenda. Obu baahikiye mu kihanda Kyetunda aayayo muku ghwa mbuuku baaghusika baaghenda baakidha e waa bhootu syabo.

Bwile obu bwakeeye, Kiisiilimu aaghila bhootu wee ati eye alimaghenda kwebungabungiya. Tooli ahaaghe mugimba ghumi ghwa kikonje ateeke na mwana wee omui niighuwo ghukuba mukubi ghwa Kiisiilimu. Musaasa aasiima, aahaagha kikonje aateeka kibelo kimui kya mbuuku. Aaniiniya mwana wee omui mu kiti ekyabaagha haagati ya ka ya Kiisiilimu hambali aasitamagha mu ntina ya kiti eki. Kiisiilimu waawe aakuuka aaliya, eegbeekuwa ati, "Heeyaa, ebyanje byeleeta." Bwala, baalaala bwakiya. Nkyambisi aatodha aaghenda kwebungabungiya aamughila ati, atodhe aate mwana onji ateeke mugimba ghwa kikonje. Musaasa aatodha aakola magheji nga ghali. Baana boona aabaniiniye mu kiti baatighala na mukali wee. Kiisiimu aamughila ati aate mukali wee. Aateeka mwana ghwa kumaliilila ghwa mbuuku, aaniiniya mukali wee dhe. Boona obu baahooye, Kiisiilimu aaghila bhootu siye ati, "Oteeke mugimba ghwa kikonje siye nkwise na mukubi kulugha mu lughendo. Musaasa aateeka mugimba ghwa kikonje naye aaniina mu kiti. Obu Kiisiilimu aakuukiye, aahika aataaha mu

BADUBHA OBUULIYA

Mubulya Wilson



Haanuma ya myaka joo Kongo emaliye kutunga kwelema, mu kyalo kya Katuwa e Bhutembo bakatunga mugheni mujungu mu miisonale. Mujungu oghu akaba alughiye Bungeleeja ali na myaka 79 ya bukulu. Maliina ghe aaniye Charles Rollings.

Mbyaluwa sya mukyalo eki syabughagha lunande/Lukonjo. Bamui mu bo bakaba bamaniye Kiswahili naa basomiye bamaniye Lufulansa. Na Rollings aabughagha lujungu lwonkaha. Bantu abaabalagha kubugha naye baasaalilagha mwa mwegheesiya wa lujungu w'omu siniya eghi ekaba eli haai nabo. Mu kisiika hambali aalaalagha akaba alimu na lubbaau na cooka sya kuhandiikiya. Muntu akaghendagha mukisiika kumulola, naamala kumulamukiya amukwatiya cooka kuhandiika liina liye haa lubbaau.

Kilo kimui musaasa mukulu musuubuji kandi aghonjiye diini, Kyamukaagha lwagholo aghenda kulamukiya mugheni wabo oghu. Akonkona haa lwighi, mujungu amughulila ataaha. Balamukaniya

oli ati, "Gudumooningi" nooli ati, "Habari"
 Byakwongel'o byabula baakala balolaane. Nga ngeso
 yee, aaha musaasa mukulu kighendu kiye kibheghe
 kya cooka. Aakikwata eegota haa lubbaau kuhandiika
 liina liye kulungi mu byapa ati "MBASA". Obu
 aamaliye, aalyongota aahundamu. Mujungu aasikamu
 kwichi kuwe aatumana haa bitabo biye. Musaasa oni
 obu aatooye aaghenda mu kicumbilo aayayo ndyankui
 kyabhula aasa nayo ewaa mujungu. Aatingita lwichi
 lwehigula aataaha akwete kyabhula kini. Obu
 mujungu obu aamubhelumiye, aahanja ebi aakolagha
 aamatuka amujwikila na ndyankui yona aamusukuma
 enja. Musaasa mukulu oni baamutwesiya kaahiyo-
 kaahiyo, oli naabugha ebiye nooli ebiye
 bataakuughuwana. Mujungu aatingitamu na maani
 ghoona lwichi gbuku; na kutaamu buughaliyo.
 Aasitama haa bulili, saghama yaamuumilila, esoke
 lyatandika kumubina haa mutuwe, eni kitima
 nkineehesiya kiti, "Kudhu-kudhu, kudhu- kudhu---.
 Musaasa waawe Mbasana naye eni hanja ghutamulimu.
 Ati, "Bhaawai naahemukiye mugheni waatu
 akuusukilaniyamu akaa Lumumba." Aghile ati,
 "Naabaagha niisiye kumwatiya na ndyankui kuni
 bbaa!"

Dumbi aaghenda ewaa mwegheesiya oghu
 akuhindulagha ebyabo na mujungu. sikaba sili haai
 nga saaha ekumi sya lwagholo. Aakidha weena
 ahooyemu. Aasanga mwegheesiya ali haa kiikopo kya

Njala ekulehiyagha bintu

Sunday K. Ezra



Akaba aliyo musaasa
 liina lye aniiye Kyetunda.
 Akaba ali na mukali wee
 omui na baana be basatu.
 Njala yaaghuwa mu
 kyalo kyona. Muntu
 noobu abaagha na sente

haa kughulila byokuliya hakaba atali. Kilo kimui
 Kyetunda waawe akwata buta buwe na muholo ghuwe
 kughenda kubbalila baana be na mukali wee
 byokuliya.

Obu aaghendiye, aabona kikonje kingaalwa
 kihangiye. Naaneebinga kikonje eki nakiyo kyakala
 nkineesukana. Aakikwama, aakikwama eetulakaka
 akidhiye haa ka. Haakpengbu bikonje bikaba
 bitukulilaniye mu musili. Kiise ka eni ekaba eli ya
 Kiisilimu. Kiisilimu aamwebaliya ati, "Kau mugheni"
 naye aakuukamu kindi busaasa ati, "Nkusangiye"
 Kiisilimu aamuha ntebe aasitma baalamukaniya.
 Baaghahaana, baaghaana. Kiisilimu waawe aaghila ati
 baamaliye kuba bana buubhootu. Aamughila ati
 aghende aleete mukali wee na baana be baleke
 kuukala mu njala. Kyetunda aakuuka e we na luko
 lumui lwa kikonje kihangiye. Obu aabaagha

hoona ghakaba ghali mabh_i ghasa-ghasa. Aabaghila ati eye taabbaliye kwemalaka-kiya bi_bhi kwenun_kiya.

Baakuuka e ka. Baababu_uliya mulimo ghulakaba nighwakolee_uwe. Baana baaghila bati, "Na kati."

Baaghila Bukalaliya bati mu mah_usiko eekomelemu limui alalisambulile mu kihanda. Eekomela eh_usiko elikubbebbeniya kandi elitelelu_kiyeye. Obu aah_ikiye mu kihanda aalisambuula, akabona kibhughuma kya ntale nk_ihugh_ukamu. Bukalaliya obu aaboone eki aak_indu_kila ndigito, aaligita ntale yaatighala eswekiye. Bukalaliya aakuuka atali na mukali.

caai naakebela bitabo bya baana. Mwegheesiya eekanga kubona musaasa muntu mukulu naaheeselukana nga muntu aaligitiye haa bulemo kedha oghu aleetiye makulu ghaakusaba mwongelo. Mwegheesiya aamughila ati, "Tulimu" musaasa mukulu oghu aakuukamu ati, "Gutu onjune kijibu kini, siye kitandughii_l'o. Mwegheesiya aamuhanga abili. Aamala dakiika nga esatu naanahuumulikana nga muntu ak_ukomiya kubbala kutwiikana. Obu aamaliye kuumumulikana, aamuuhilamu liyo lyona. Aaghila ati Kijibu kyabaaye haagati yabo bombi kutaba na lu_bughe lwa kubalunganiya. Aamughambila ati kighendeleluwa kiye kyabaagha kumughambila makulu ghaa liina liye Mbasa elikumaniisiya ndyankui mu lukonjo. Ati niikiyo kyalekiye endela ndyankui mu kicumbilo. Aasaba mwegheesiya kughenda e waa mujungu amwesengeleliye atabiholiya nanga mujungu aghenda kubbala bulaalo kedha kulanga mu baa bu_soboli. Mwegheesiya eehuulayo kaakopo ke kaa caai aatigha binji byona. Musaasa mukulu anabilindiye. Musaasa mukulu oghu aamughila ati, "Gutu okole byona ebi okusobola tankududukana otakaku_ukiye."

Mwegheesiya aaghenda nanguwa nga muntu oghu akughenda kuniina bbaasi eghi eli haai kusimbula. Aaghenda, aakidha aakonkona haa lwichi, aategheeleliya ataaghuwa na nkabaalale ya muntu. aakal'o haala kumala dakiika nga etaano, aatodha aakonkona. Mujungu aamuka haa bulili ghutamulimu

neelilikana ati siti Mbasa endeeye bantu
 baakukwatijisaniya nabo kumumal'o. Aadubha aalolela
 mu kahulu kaa lwichi. Obu aaboone mulunganiya
 wabo oni, dhumbi aaghula lwichi bwangu-bwangu.
 Aabugha naye mu biiweewe ati, "Weekambe otaahe
 ekati bwangu nanga tuli ha bunkenke." Eli haa mutima
 ati kiise tankukuwa nenkaha bbaa. Aatodha aataamu
 lwichi luwe beehighala fui. Dhaani boona baalolana.
 Obu haa mutima ghwa mujungu eli ng'oghu oti
 baamutaayo piki-piki esikututuma. Mujungu
 aahuumula ng'oghu akulugha kukununuka mwena ati,
 "Ohuu...!" Aatandika kumughambila byona
 ebyamubaayo. Na mwegheesiya naye aamughambila
 ekyamuleetiye. Mujungu aakeekela kijungu ati, "Ha,
 haa!" andhingiya mutuwe. Aamuka aaghuwa
 mwegheesiya mu kikubha ati, "Mukama asiimuwe," na
 mwegheesiya ati, "Amiina." Boona baateliya hansi
 baatandika kusaba buli omui mu mubughe ghuwe.
 Kumanya mujungu makuni ghamwitiye, aasabagha
 naakumiya bighambo mbinatwika-twika.

Mwegheesiya aakuukayo ewe, muunakiye
 aamuuhilamu kighele. Taaseliye nangoku bwabaagha
 mbughenda kwita maaso. Mwegheesiya akasanga
 musaasa mukulu analoleleeye elembo. Aamughila ati,
 "Waamusangiy'o? Oli aasiima. Aamughila ati,
 "Onkobhe nagho. Aamughambila byona ebyabaayo
 dhumbi musaasa aamanya kukuukayo ewe. Nkyambisi,
 Mbasa aabighambila abaasiye mu kanisa kusaba.

ghoona luhande lumui ghatandika kukota mu kiina.
 Aasinjil'o katii, baana baamughila bati, "Tukuuke e ka
 saaha syatutighiye." Baaghenda baakuuka e ka. A b'eka
 baabuuliya alakaba naakoliye mulimo. Baana
 baamuheela buukaiso bati aaghukoliye ghwona
 kusemeeye. Baana bani baamughambila bati,
 "Mbaakughambiiye kukoma ehisiko, okomemu elili na
 mwali na kahumbu." Obu baakidhiye ab'eka
 baamughila bati, "Oghende weekomele ehisiko limui
 elyetwalile, nuwaahikiye mu kihanda olisambuule.
 Niikuwo aaghendiye aakoma ehisiko elikaakuuye.
 Mahika mu kihanda alisambuula aalughamu mukali
 atasemela atiyo, aaghenda aamukidhiya e ka e waabo.

Kilo ekyalabhiyo Bukalaliya naye aaghenda mu
 beesekulu kubala mukali wa kuswela. Baamutwala
 hambali akutungila mukali wa kuswela. Naye
 baamuha ndyankui baamuha baana kughenda
 kumwoleka lukui lwa kwatiya. Obu baamutwete
 baamwoleka kibaale kighendelaane, baamughila bati,
 "Lukui ndwolu." Aanakuukamu ati, "Enuwe mulwaye!
 Niha hambali bakwotagha mabaale?" Aakwata
 ndyankui aaghikonda haa ebaale yona yakongoleka,
 aatodha aaghikondiy'o, yeekuna-kuna mu maano.
 Baakuuka e ka, baabuuliya alakaba naatiiye lukui olu.
 Baana bati, "Bbaa, na ndyankui yona yaatwikipiyo."
 Baaghila bati mumuhe kipanga aaghende ateme
 kisaka. Aaghila ati hakili kutema kusaiye kwatiya
 bibaale." Baaghenda baamwoleka haa kutema, hoon-

ngoku kibbudungukiye biiso kyatodha kyajambukana nga mulabha, okubona, ekibagagaaliya." Bukalaliya eehingiya, eeghendela. Na Budhootibwabo naye aaghenda kulola kikiya kiye aasanga njoka ekwatuwemu. Yaamughila eti, "Wai kabhootu onsumuulule nanje ndikuyamba lunji." Budhootibwabo aaghisumuulula dumbi aaghenda ewee.

Budhootibwabo na Bukalaliya baaghila bati baahikiye kuswela. Budhootibwabo aaghenda mu beesekulu be kubala mukali wa kuswela. Obu aakidhiye aabaghambila ekyamuleetiye. Baamutwala e waa musaasa oghu ali na baana boobukali. Baamuha ndyankui kughenda kwatiya kikumbi. Baamutwala baamwoleka kibaale kighendelaana bati, Waatiye lukui ndwolu." Aalola ekuwa na elughulu. Aahidha ndyankui kukinga kwatiya ebaale. Dumbi kiiluubbu kyakwata, nkubha yeetanuka kibaale kini kyacencebhuka bihande-hande. Baakuuka e ka baahika baabuuliya baana abaabaagha nabo bati, "Kikumbi aakyatiiye?" Baaghila bati, "Ee, aakyatiiye kyona-kyona." Baaghila bati mumuhe kipanga aghende mu musili ateme. Baamuha kipanga baamutwala kumwoleka haa kukola. Obu baakidhiye, baamwoleka aasanga hambali baamwolekiye mabhi ghamalakakiy'o hoona-hoona na bukondelo butali. Aabuuliya ati, "Kini niikiyo kisaka kya kutema?" Baamughila bati, "Ee niikiyo eki." Aakwata kipanga aagomba kutandika kutema. Dumbi aabona njoka ehooyeyo yandalila haa mabhi dumbi

Aaghila ati, "Luhanga ali na butoki kandi akuhaagha bisembo kaati-kaati. Tooli badubha obuuliya."

Bukuubbi ni Kujaabhuwa

Mubbulya Wilson

Siye maaha akantigha ndi na myaka enaa ya bukulu. Nankabha tita naabaagha na bakali banji. Taaliyo n'omui oghu akaneekundila nga mwana wee. Bwile bunamunji tita taakalagha e ka. Akaba ali na mulimo mu gavumente. Akaba ali w'omuluka kandi aakilagha kwisa e ka haanuma ya sabbite ebili. Tita kutaakala e ka kikambeela kijibu. Obu twabaagha ntuliya baakala kundola kiiso-kiiso. Byokuliya mbyahuwa handiilo, siye batatodha kumpa kaa nkolo munagha.



Nga buli kilo nkuubbi sikulwalagha njunja. Nkaba na mugisa syangutuwakakiye bighele na kunjiyamu bikulu. Tita naabuuliya ekikulekagha batasinjiya bampabiililiya bati nkusibhengelagha. Tita naaghuwa eki, ampuulanga atambuuiye. Bhaawai bukuubbi ni ndwala. Nkuubbi teeliya, egbuma. Nkuubbi eekala kuliya mbanaghimighangila biyo mu ngalo; baakala kughinokomeelela.

Kilo kimui mukaa tita mugholi aghila ati akunjiya njunja. Eghi aakanjiyagha anconconamu kaahiyo.

Ankamilamu bijai abilunganiyemu kaamulali. Mukilo ndaala ntaghwesaghiye, ninkakamiiluluwa kandi nindila.

Ekyalughiyemu, naaghenda hambali maaha aabaagha asweuwe. Mu bilo bikee njunja syankila. Nkalughayo kwisa kutandika kusoma ninaahikiye wa kusyehiya neenini.

Bakali na basaasa muukalaghe mu bumui. Kugumisilija na kwesighangana niibiyo bikulekagha buswele buhangaala.

Ngughuma Sikusasulagha

Mwesige Robbin

Hakaba aliyo basaasa babili, omui aaniye Budhootibwabo n'onji aaniye Bukalaliya. Bombi bakaba bali bateghi.

Bukalaliya na Budhootibwabo baaghenda mu kisaka kutegha. Haanuma ya bilo bibili, Budhootibwabo aaghenda kwanja kikiya kiye. Mu kikiya aasangamu nkubha ekwatuuwemu. Nkubha yaamughila eti, "Budhootibwabo, onsumuulule nanje ndikuyamba kilo kinji." Budhootibwabo aaghisumuulula.

Bukalaliya naye aaghenda kwanja kikiya kiye, naye aasanga nkubha ekwatuuwemu. Yaamughila eti aghisumuulule nayo elimuyamba kilo kinji. Bhaatu Bukalaliya aaghikuukamu ati, "Okilole kiyo ngoku kitukulilaniye." Eehogbuwa aaghenda aaghitigha yaagundilamu.



Bukalaliya aaghenda haa kikiya kiye kinji aasangamu njoka ekwatuuwe. Njoka yaamughila eti,

"Tonsumuulula wai, naje ndiisa kukuyamba kilo kinji." Bukalaliya aaghighila ati, "Maa ee, okilole kiyo kini